



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 Rhif 1142 (Cy.101)

2010 No. 1142 (W.101)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Gorchymyn Awdurdodau Addysg
Lleol ac Awdurdodau
Gwasanaethau Plant (Integreiddio
Swyddogaethau)
(Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2010

The Local Education Authorities
and Children's Services Authorities
(Integration of Functions)
(Subordinate Legislation) (Wales)
Order 2010

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn disodli cyfeiriadau mewn rheoliadau a gorchmynion at awdurdodau addysg lleol ac awdurdodau gwasanaethau plant gan gyfeiriadau at awdurdodau lleol.

This Order replaces references in regulations and orders to local education authorities and children's services authorities with references to local authorities.

Mae integreiddio adrannau gwasanaethau plant ac adrannau addysg o fewn i awdurdodau lleol yn cael eu hadlewyrchu yn y newid hwn drwy ddefnyddio'r term awdurdod lleol (yn hytrach na chael y ddau derm awdurdod addysg lleol ac awdurdod gwasanaethau plant i gwmpasu'r un corff).

The integration within local authorities of children's services departments and education departments is reflected by this change to the use of the term local authority (rather than having the two terms, local education authority and children's services authority to cover the same body).

2010 Rhif 1142 (Cy.101)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Awdurdodau Addysg
Lleol ac Awdurdodau
Gwasanaethau Plant (Integreiddio
Swyddogaethau)
(Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2010

Gwnaed 31 Mawrth 2010

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 1 Ebrill 2010

Yn dod i rym yn unol ag erthygl 1(1)

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn hwn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 162 o Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006(1).

Enwi, cychwyn a dehongli

1.–(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Awdurdodau Addysg Lleol ac Awdurdodau Gwasanaethau Plant (Integreiddio Swyddogaethau) (Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2010 a daw i rym ar y pymthegfed diwrnod ar hugain ar ôl y diwrnod y cafodd ei wneud.

(2) Yn y Gorchymyn hwn ystyr "is-ddeddfwriaeth ym maes addysg" yw is-ddeddfwriaeth a wnaed yn gyfan gwbl o dan y pwerau sydd yn unrhyw un o'r Deddfau Addysg (o fewn ystyr Deddf Addysg 1996) ac mae ystyr "is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes addysg" i'w ddehongli yn unol â hynny.

Diwygio Is-ddeddfwriaeth ym maes Addysg

2.–(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys o ran Cymru.

(2) Diwygir yr is-ddeddfwriaeth ym maes addysg a bennir yn Atodlen 1 yn unol â'r Atodlen honno.

(1) 2006 p.40. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 162 i Weiniogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32). Diwygiwyd adran 162 gan adran 23 o Fesur Teithio gan Ddysgwyr 2008 (mccc 2), gan baragraff 11 o'r Atodlen i Fesur Addysg (Cymru) 2009 (mccc 5) a chan baragraff 20 o Atodlen 1 i Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (mccc 1).

2010 No. 1142 (W.101)

EDUCATION, WALES

The Local Education Authorities
and Children's Services Authorities
(Integration of Functions)
(Subordinate Legislation) (Wales)
Order 2010

Made 31 March 2010

*Laid before the National
Assembly for Wales* 1 April 2010

Coming into force in accordance with article
1(1)

The Welsh Ministers make this Order, in exercise of the powers conferred by section 162 of the Education and Inspections Act 2006(1).

Title, commencement and interpretation

1.–(1) The title of this Order is the Local Education Authorities and Children's Services Authorities (Integration of Functions) (Subordinate Legislation) (Wales) Order 2010 and it comes into force on the thirty-fifth day after the day on which it is made.

(2) In this Order "education subordinate legislation" means subordinate legislation made wholly under powers in any of the Education Acts (within the meaning of the Education Act 1996) and "non-education subordinate legislation" is to be construed accordingly.

Amendment of Education Subordinate Legislation

2.–(1) This article applies in relation to Wales.

(2) The education subordinate legislation specified in Schedule 1 is amended in accordance with that Schedule.

(1) 2006 c.40. Functions of the National Assembly for Wales under section 162 were transferred to the Welsh Ministers by virtue of paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32). Section 162 was amended by section 23 of the Learner Travel (Wales) Measure 2008 (nawm 2), by paragraph 11 of the Schedule to the Education (Wales) Measure 2009 (nawm 5) and by paragraph 20 of Schedule 1 to the Children and Families (Wales) Measure 2010 (nawm 1).

(3) Mewn unrhyw ddarpariaeth o is-ddeddfwriaeth ym maes addysg nas pennir yn Atodlen 1 ac yn nheitulau'r cyfryw is-ddeddfwriaeth, yn lle "awdurdod addysg lleol" ac "AALI" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol" ac yn lle "awdurdodau addysg lleol" ac "AALLau" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdodau lleol" ond os yw'r testun yn Saesneg yn unig yn lle "local education authority" ac "LEA" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authority" ac yn lle "local education authorities" ac "LEAs" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authorities".

Diwygio Is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes Addysg

3. Diwygir yr is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes addysg ac a bennir yn Atodlen 2 (sy'n ymwneud ag awdurdodau addysg lleol yng Nghymru) yn unol â'r Atodlen honno.

(3) In any provision of education subordinate legislation not specified in Schedule 1 and in the titles of such subordinate legislation, for "local education authority" and "LEA" in each place where those words occur substitute "local authority" and for "local education authorities" and "LEAs" in each place where those words occur substitute "local authorities".

Amendment of Non-education Subordinate Legislation

3. The non-education subordinate legislation specified in Schedule 2 (which relate to local education authorities in Wales) is amended in accordance with that Schedule.

Leighton Andrews

Y Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes,
un o Weinidogion Cymru

Minister for Children, Education and Lifelong
Learning, one of the Welsh Ministers

31 Mawrth 2010

31 March 2010

Diwygio Is-ddeddfwriaeth ym maes Addysg

Amendment of Education Subordinate Legislation

Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymeradwyo Ysgolion Annibynnol) 1994

Education (Special Educational Needs) (Approval of Independent Schools) Regulations 1994

1.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymeradwyo Ysgolion Annibynnol) 1994(1) fel a ganlyn.

1.–(1) The Education (Special Educational Needs) (Approval of Independent Schools) Regulations 1994(1) are amended as follows.

(2) Yn rheoliad 2 –

- (a) hepgorer y diffiniad o "local authority";
- (b) yn y diffiniad o "non-maintained special school" yn lle "local education authority" rhodder "local authority";
- (c) yn lle'r diffiniad o "relevant local education authority" rhodder–

""relevant local authority" in relation to a child with a statement means the local authority by whom the statement is maintained;".

(2) In regulation 2–

- (a) omit the definition of "local authority";
- (b) in the definition of "non-maintained special school" for "local education authority" substitute "local authority";
- (c) for the definition of "relevant local education authority" substitute–

""relevant local authority" in relation to a child with a statement means the local authority by whom the statement is maintained;".

(3) Yn Atodlen 1–

- (a) yn lle paragraff 5(2) rhodder–

"(2) Before any decision is taken as to whether a child is to be excluded the proprietor or head teacher shall, unless it would not be appropriate to do so in any case, give written notice to–

- (a) his parents;
- (b) the local authority in whose areas the school is situated; and
- (c) (if different) the local authority who have arranged for the placing of the child,

stating the grounds for the proposed exclusion, and shall take into account any representation made by them.";

- (b) ym mharagraffau 8 a 10(1) yn lle "local education authority" rhodder "local authority".

(3) In Schedule 1–

- (a) for paragraph 5(2) substitute–

"(2) Before any decision is taken as to whether a child is to be excluded the proprietor or head teacher shall, unless it would not be appropriate to do so in any case, give written notice to–

- (a) his parents;
- (b) the local authority in whose areas the school is situated; and
- (c) (if different) the local authority who have arranged for the placing of the child,

stating the grounds for the proposed exclusion, and shall take into account any representation made by them.";

- (b) in paragraphs 8 and 10(1) for "local education authority" substitute "local authority".

(4) Yn Atodlen 2–

- (a) ym mharagraff 6 yn lle "the local education authority in whose area the school is situated, any local education authority or, as the case may be, local authority who have arranged the placing of a child at the school and the local authority in whose area the school is situated" rhodder "the local authority in whose area the school is situated and any other local authority who have arranged the placing of a child at the school";

(4) In Schedule 2–

- (a) in paragraph 6 for "the local education authority in whose area the school is situated, any local education authority or, as the case may be, local authority who have arranged the placing of a child at the school and the local authority in whose area the school is situated" substitute "the local authority in whose area the school is situated and any other local authority who have arranged the placing of a child at the school";

(1) O.S. 1994/651 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1998/417, 2001/3710 (Cy.306), 2002/808 (Cy.89), 2005/2929 (Cy.214).

(1) S.I. 1994/651 as amended by S.I. 1998/417, 2001/3710 (W.306), 2002/808 (W.89), 2005/2929 (W.214).

- (b) yn y pennawd i baragraff 8 yn lle "local education authorities" rhodder "local authorities";
- (c) ym mharagraffau 8(1) a (5), 9(1) a 10(1)(b) a (3)(b) yn lle "local education authority" rhodder "local authority";
- (ch) ym mharagraff 11(1) hepgorer "local education authority or";
- (d) ym mharagraff 11(2) yn lle "a local authority or the relevant local education authority" rhodder "the local authority in whose area the school is situated and (if different) the relevant local authority"; ac
- (dd) ym mharagraff 12(3) hepgorer "local education authority or, as the case may be".

Rheoliadau Addysg (Gorchymyn Presenoldeb yn yr Ysgol) 1995

2.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Gorchymyn Presenoldeb yn yr Ysgol) 1995(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(2) yn lle "local education authority" rhodder "local authority".

(3) Yn yr Atodlen hepgorer "Local Education Authority" ac "Education Authority".

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Mân Dreuliau) 1997

3. Yn rheoliad 3 o Reoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Mân Dreuliau) 1997(3), ym mharagraff (c) o'r diffiniad o "school travel expenditure" yn lle "local education authority" rhodder "local authority in the exercise of education functions (within the meaning of the Education Act 1996)".

Rheoliadau Addysg (Meintiau Dosbarthiadau Babanod) (Cymru) 1998

4.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Meintiau Dosbarthiadau Babanod) (Cymru) 1998(4) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 –

- (a) hepgorer y diffiniad o "LEA";
- (b) yn y diffiniadau o "child with a statement" a "statement" yn lle "an LEA" rhodder "a local authority".

- (b) in the heading to paragraph 8 for "local education authorities" substitute "local authorities";
- (c) in paragraphs 8(1) and (5), 9(1) and 10(1)(b) and (3)(b) for "local education authority" substitute "local authority";
- (d) in paragraph 11(1) omit "local education authority or";
- (e) in paragraph 11(2) for "a local authority or the relevant local education authority" substitute "the local authority in whose area the school is situated and (if different) the relevant local authority"; and
- (f) in paragraph 12(3) omit "local education authority or, as the case may be".

Education (School Attendance Order) Regulations 1995

2.–(1) The Education (School Attendance Order) Regulations 1995(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2(2) for "local education authority" substitute "local authority".

(3) In the Schedule omit "Local Education Authority" and "Education Authority".

Education (Assisted Places) (Incidental Expenses) Regulations 1997

3. In regulation 3 of the Education (Assisted Places) (Incidental Expenses) Regulations 1997(3), in paragraph (c) of the definition of "school travel expenditure" for "local education authority" substitute "local authority in the exercise of education functions (within the meaning of the Education Act 1996)".

Education (Infant Class Sizes) (Wales) Regulations 1998

4.–(1) The Education (Infant Class Sizes) (Wales) Regulations 1998(4) are amended as follows.

(2) In regulation 2–

- (a) omit the definition of "LEA";
- (b) in the definitions of "child with a statement" and "statement" for "an LEA" substitute "a local authority".

(1) O.S. 1995/2090.

(2) Fel y'u cyhoeddwyd mae Rheoliadau Addysg (Gorchymyn Presenoldeb yn yr Ysgol) 1995 yn cynnwys dau reoliad gyda'r rhif 1, a'r trydydd rheoliad yw'r rheoliad sy'n dwyn y rhif 2.

(3) O.S. 1997/1969 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1998/1585, 1999/1505, 2003/1779 (Cy.193), 2008/510 (Cy.46), 2008/1879.

(4) O.S. 1998/1943 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2003/2959 (Cy.277), 2009/828 (Cy.75).

(1) S.I. 1995/2090.

(2) As published the Education (School Attendance Order) Regulations 1995 contain two regulations with the number 1, and the regulation bearing the number 2 is the third regulation.

(3) S.I. 1997/1969 as amended by S.I. 1998/1585, 1999/1505, 2003/1779 (W.193), 2008/510 (W.46), 2008/1879.

(4) S.I. 1998/1943 as amended by S.I. 2003/2959 (W.277), 2009/828 (W. 75).

*Rheoliadau Addysg (Cyrff Sefydledig) (Cymru)
2001*

5.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Cyrff Sefydledig) (Cymru) 2001(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 7 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn lle rheoliad 10(2)(c) rhodder–

"(c)peidio â bod yn aelod etholedig o awdurdod lleol sy'n cynnal unrhyw ysgol yn y grŵp nac yn berson a gyflogir gan awdurdod o'r fath mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg".

(4) Yn rheoliadau 21(9), 22(5) a 24(1)(ch) ac ym mharagraff 7(6) o Atodlen 2, yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

*Rheoliadau Newid Categori Ysgolion a Gynhelir
(Cymru) 2001*

6.–(1) Diwygir Rheoliadau Newid Categori Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2001(2) fel a ganlyn.

(2) Yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn rheoliad 15A yn lle "llywodraethwr AALI" rhodder "llywodraethwr awdurdod".

(4) Yn Atodlen 1 yn lle "local education authority" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authority" ac yn lle "local education authorities" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authorities".

*Rheoliadau Addysg (Datganiadau Cyllideb)
(Cymru) 2002*

7.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Datganiadau Cyllideb) (Cymru) 2002(3) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1)–

(a) yn y diffiniad o "awdurdod" yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol";

(b) hepgorer y diffiniad o "rhif AALI"; ac

(c) mewnosoder yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor–

*Education (Foundation Body) (Wales) Regulations
2001*

5.–(1) The Education (Foundation Body) (Wales) Regulations 2001(1) are amended as follows.

(2) In regulation 7 for "local education authority" substitute "local authority".

(3) For regulation 10(2)(c) substitute–

"(c)not be an elected member of a local authority which maintains any school in the group or a person employed by such an authority in connection with its education functions".

(4) In regulations 21(9), 22(5) and 24(1)(d) and in paragraph 7(6) of Schedule 2, for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

*Change of Category of Maintained Schools (Wales)
Regulations 2001*

6.–(1) The Change of Category of Maintained Schools (Wales) Regulations 2001(2) are amended as follows.

(2) For "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority" and for "local education authorities" in each place where those words occur substitute "local authorities".

(3) In regulation 15A for "LEA governor" substitute "authority governor".

*Education (Budget Statements) (Wales) Regulations
2002*

7.–(1) The Education (Budget Statements) (Wales) Regulations 2002(3) are amended as follows.

(2) In regulation 2(1)–

(a) in the definition of "authority" for "local education authority" substitute "local authority";

(b) omit the definition of "LEA number"; and

(c) insert in the appropriate alphabetical order–

(1) O.S. 2001/2709 (Cy.228) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/2544 (Cy.206).

(2) O.S. 2001/2678 (Cy.219) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2916 (Cy.213), 2006/173 (Cy.24).

(3) O.S. 2002/122 (Cy.16) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2913 (Cy.210).

(1) S.I. 2001/2709 (W.228) as amended by S.I. 2009/2544 (W.206).

(2) S.I. 2001/2678 (W.219) as amended by S.I. 2005/2916 (W.213), 2006/173 (W.24).

(3) S.I. 2002/122 (W.16) as amended by S.I. 2005/2913 (W.210).

"ystyr "rhif awdurdod" yw'r rhif cyfeirnod a ddyrannwyd i'r awdurdod gan Weinidogion Cymru;"

(3) Yn rheoliad 4(6)(c) yn lle "rhif AALI" rhodder "rhif awdurdod".

(4) Yn Atodlen 1–

- (a) yn Nhabl 1 yn lle "Enw AALI" rhodder "Enw'r Awdurdod Lleol" ac yn lle "Cod AALI" rhodder "Cod yr Awdurdod Lleol";
- (b) yn y Nodiadau i Ran 1 ym mharagraffau 1, 5(b) a 15 yn lle "AALI" rhodder "awdurdod lleol".

(5) Yn Atodlen 2 yn Nhabl 2 yn lle "AALI" rhodder "Awdurdod Lleol" ac yn lle "Rhif AALI" rhodder "Rhif Awdurdod".

Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymru) 2002

8.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Anghenion Addysgol Arbennig) (Cymru) 2002(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 –

- (a) ym mharagraff (1)–
 - (i) yn lle'r diffiniad o "awdurdod" rhodder–
"ystyr "awdurdod" yw awdurdod lleol;"
 - (ii) hepgorer y diffiniad o "awdurdod gwasanaethau cymdeithasol"; a
 - (iii) mewnosoder y diffiniad canlynol yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor–
"ystyr "gweithiwr cymdeithasol" yw person a gyflogir neu a gymerwyd ymlaen gan yr awdurdod fel gweithiwr cymdeithasol;" a
- (b) ym mharagraff (3) hepgorer y geiriau "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol" a "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol".

(3) Yn rheoliad 6 –

- (a) ym mharagraff (2) hepgorer is-baragraff (a); a
- (b) ym mharagraff (4) ac ym mharagraff (5) yn lle "ym mharagraff (2)(a) i (ch)" rhodder "ym mharagraff (2)(b) i (ch)".

(4) Yn rheoliad 7(1) yn lle is-baragraff (d) rhodder–

"(d)cyngor gan weithiwr cymdeithasol,"

(5) Yn rheoliad 12–

- (a) ym mharagraff (7)(d) hepgorer y geiriau "neu awdurdod gwasanaethau cymdeithasol", "neu (d) yn y drefn honno" a "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol";

""authority number" means the reference number allocated to the authority by the Welsh Ministers;"

(3) In regulation 4(6)(c) for "LEA number" substitute "authority number".

(4) In Schedule 1–

- (a) in Table 1 for "LEA Name" substitute "Local Authority's Name" and for "LEA Code" substitute "Local Authority's Code";
- (b) in the Notes to Part 1 in paragraphs 1, 5(b) and 15 for "LEA" substitute "local authority".

(5) In Schedule 2 in Table 2 for "LEA" substitute "Local Authority" and for "LEA No." substitute "Authority No.".

Education (Special Educational Needs) (Wales) Regulations 2002

8.–(1) The Education (Special Educational Needs) (Wales) Regulations 2002(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2–

- (a) in paragraph (1)–
 - (i) for the definition of "authority" substitute–
""authority" means a local authority;"
 - (ii) omit the definition of "social services authority"; and
 - (iii) insert the following definition at the appropriate place in alphabetical order–
""social worker" means a person employed or engaged by the authority as a social worker;" and
- (b) in paragraph (3) omit the words "or the social services authority" and "or social services authority".

(3) In regulation 6–

- (a) in paragraph (2) omit sub-paragraph (a); and
- (b) in each of paragraphs (4) and (5) for "paragraph (2)(a) to (d)" substitute "paragraph (2)(b) to (d)".

(4) In regulation 7(1) for sub-paragraph (e) substitute–

"(e)advice from a social worker,"

(5) In regulation 12–

- (a) in paragraph (7)(e) omit the words "or a social services authority", "or (e) respectively" and "or the social services authority";

(1) O.S. 2002/152 (Cy.20) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/3135, 2003/1717 (Cy.184).

(1) S.I. 2002/152 (W.20) as amended by S.I. 2002/3135, 2003/1717 (W.184).

(b) ar ôl paragraff (7)(f) mewnosoder–

"(ff) am nad yw'r awdurdod wedi llunio neu gynnal unrhyw wybodaeth neu gofnodion gwasanaethau cymdeithasol sy'n berthnasol i asesiad y plentyn cyn y dyddiad pan gyflwynodd neu pan roddodd yr hysbysiad y cyfeirir ato yn rheoliad 6(1), 6(4) neu 6(5) (fel y bo'n briodol).

(7A) Ym mharagraff (7)(ff) ystyr "gwybodaeth neu gofnodion gwasanaethau cymdeithasol" yw gwybodaeth neu gofnodion a luniwyd neu a gynhaliwyd gan yr awdurdod mewn cysylltiad ag arfer ei swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol (o fewn ystyr Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970(1)).";

(c) ym mharagraff (8) rhodder "a (10)" yn lle ", (10) ac (11)" a hepgorer "neu awdurdod gwasanaethau cymdeithasol", "neu (d) yn y drefn honno" a "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol";

(ch) ym mharagraff (9)–

(i) hepgorer "neu awdurdod gwasanaethau cymdeithasol"; a

(ii) yn is-baragraff (c) hepgorer "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol yn y drefn honno";

(d) hepgorer paragraff (11).

(6) Yn rheoliad 18(6)–

(a) hepgorer "a'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol"; a

(b) yn is-baragraff (a)(i) hepgorer "neu'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol".

(7) Yn rheoliad 21(6)–

(a) yn lle is-baragraff (c) rhodder–

"(c) dau gynrychiolydd o'r awdurdod y mae un ohonynt i fod yn berson a gyflogir neu a gymerwyd ymlaen gan yr awdurdod mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg ac mae'r llall i fod yn weithiwr cymdeithasol,"; a

(b) hepgorer is-baragraff (e).

(8) Yn rheoliad 22 –

(a) ym mharagraff (3)(b) yn lle "cynrychiolydd o'r awdurdod gwasanaethau cymdeithasol" rhodder "gweithiwr cymdeithasol"; a

(b) ym mharagraff (5) ar ôl "yr awdurdod" mewnosoder "sy'n berson a gyflogir neu a gymerwyd ymlaen gan yr awdurdod mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg".

(9) Yn rheoliad 23(7) ac (8) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(b) after paragraph (7)(h) insert–

"(i) the authority have not produced or maintained any social services information or records relevant to the assessment of the child before the date on which they served or gave the notice referred to in regulation 6(1), 6(4) or 6(5) (as appropriate).

(7A) In paragraph (7)(i) "social services information or records" means information or records produced or maintained by the authority in connection with the exercise of their social services functions (within the meaning of the Local Authority Social Services Act 1970(1)).";

(c) in paragraph (8) substitute "and (10)" for ", (10) and (11)" and omit "or a social services authority", "or (e) respectively" and "or social services authority";

(d) in paragraph (9)–

(i) omit "or a social services authority"; and

(ii) in sub-paragraph (c) omit "or the social services authority respectively";

(e) omit paragraph (11).

(6) In regulation 18(6)–

(a) omit "and on the social services authority"; and

(b) in sub-paragraph (a)(i) omit "or social services authority".

(7) In regulation 21(6)–

(a) for sub-paragraph (c) substitute–

"(c) two representatives of the authority of which one is to be a person employed or engaged by the authority in connection with their education functions and one is to be a social worker,"; and

(b) omit sub-paragraph (g).

(8) In regulation 22–

(a) in paragraph (3)(b) for "a representative of the social services authority" substitute "a social worker"; and

(b) in paragraph (5) after "the authority" insert "who is a person employed or engaged by the authority in connection with its education functions".

(9) In regulation 23(7) and (8) for "local education authority" substitute "local authority".

(1) 1970 p.42.

(1) 1970 c.42.

(10) Yn rheoliad 24(1)(e) yn lle "awdurdod gwasanaethau cymdeithasol" rhodder "awdurdod lleol".

(11) Yn Rhan A a Rhan B o Atodlen 1 yn lle "ysgol sy'n cael ei chynnal (ysgol awdurdod addysg lleol), gan gynnwys ysgol arbennig sy'n cael ei chynnal gan yr awdurdod," rhodder "ysgol a gynhelir (gan awdurdod lleol) gan gynnwys ysgol arbennig a gynhelir gan awdurdod lleol".

(12) Yn Atodlen 2–

- (a) yn Rhan 1, ym mharagraff 2 yn lle "Cyngor ar ran yr Awdurdod Gwasanaethau Cymdeithasol" rhodder "Cyngor Gwaith Cymdeithasol";
- (b) yn Rhan 6 ym mhennawd Atodiad D yn lle "yr Awdurdod Gwasanaethau Cymdeithasol" rhodder "y Gweithiwr Cymdeithasol".

*Rheoliadau Anghenion Addysgol Arbennig
(Darparu Gwybodaeth gan Awdurdodau Addysg
Lleol) (Cymru) 2002*

9.–(1) Diwygir Rheoliadau Anghenion Addysgol Arbennig (Darparu Gwybodaeth gan Awdurdodau Addysg Lleol) (Cymru) 2002(1) fel a ganlyn.

(2) Yn nheitl y Rheoliadau yn lle "Awdurdodau Addysg Lleol" rhodder "Awdurdodau Lleol".

(3) Yn rheoliad 1(1) yn lle "Awdurdodau Addysg Lleol" rhodder "Awdurdodau Lleol".

(4) Yn rheoliad 1(2) hepgorer y diffiniad o "awdurdod gwasanaethau cymdeithasol".

(5) Yn rheoliad 2 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(6) Yn rheoliad 3–

- (a) ym mharagraff (1) yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol";
- (b) ym mharagraff (1)(a) yn lle "awdurdod gwasanaethau cymdeithasol" rhodder "unrhyw awdurdod lleol arall";
- (c) ym mharagraff (4) yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol"; ac
- (ch) ym mharagraff (4)(a) yn lle "awdurdod gwasanaethau cymdeithasol" rhodder "awdurdod lleol arall".

(7) Yn nheitl yr Atodlen yn lle "Awdurdodau Addysg Lleol" rhodder "Awdurdodau Lleol".

(8) Yn yr Atodlen yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(10) In regulation 24(1)(g) for "social services authority" substitute "local authority".

(11) In Part A and Part B of Schedule 1 for "maintained (LEA) school, including an LEA maintained special school" substitute "maintained (local authority) school including a local authority maintained special school".

(12) In Schedule 2–

- (a) in Part 1, in paragraph 2 for "Advice for Social Services Authority" substitute "Social Work Advice";
- (b) in Part 6 in the heading Appendix E for "the Social Services Authority" substitute "the Social Worker".

*Special Educational Needs (Provision of
Information by Local Education Authorities) (Wales)
Regulations 2002*

9.–(1) The Special Education Needs (Provision of Information by Local Education Authorities (Wales) Regulations 2002(1) are amended as follows.

(2) In the title of the Regulations for "Local Education Authorities" substitute "Local Authorities".

(3) In regulation 1(1) for "Local Education Authorities" substitute "Local Authorities".

(4) In regulation 1(2) omit the definition of "social services authority".

(5) In regulation 2 for "local education authority" substitute "local authority".

(6) In regulation 3–

- (a) in paragraph (1) for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority";
- (b) in paragraph (1)(a) for "social services authority" substitute "any other local authority";
- (c) in paragraph (4) for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority"; and
- (d) in paragraph (4)(a) for "social services authority" substitute "other local authority".

(7) In the title to the Schedule for "Local Education Authorities" substitute "Local Authorities".

(8) In the Schedule for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(1) O.S. 2002/157 (Cy.23) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2913 (Cy.210).

(1) S.I. 2002/157 (W.23) as amended by S.I. 2005/2913 (W.210).

Rheoliadau Addysg (Athrawon a'u Benthyciadau Myfyrwyr) (Ad-dalu etc.) 2003

10.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Athrawon a'u Benthyciadau Myfyrwyr) (Ad-dalu etc.) 2003(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1) yn lle "local education authority" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authority".

(3) Yn rheoliad 4(1)(b) yn lle "or a local education authority" rhodder "or with a local authority in connection with its education functions".

Rheoliadau Fforymau Ysgolion (Cymru) 2003

11.–(1) Diwygir Rheoliadau Fforymau Ysgolion (Cymru) 2003 (2) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 1(3) a 2 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn rheoliad 11 yn lle "gyllideb AALl" rhodder "gyllideb addysg nad yw ar gyfer ysgolion".

Rheoliadau Cyllidebau AALl, Cyllidebau Ysgolion a Chyllidebau Ysgolion Unigol (Cymru) 2003

12.–(1) Diwygir Rheoliadau Cyllidebau AALl, Cyllidebau Ysgolion a Chyllidebau Ysgolion Unigol (Cymru) 2003(3) fel a ganlyn.

(2) Yn nheitl y Rheoliadau yn lle "Cyllidebau AALl" rhodder "Cyllidebau Addysg nad ydynt ar gyfer Ysgolion".

(3) Yn rheoliad 1(1) yn lle "Cyllidebau AALl" rhodder "Cyllidebau Addysg nad ydynt ar gyfer Ysgolion".

(4) Yn rheoliad 2 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(5) Yn rheoliad 4 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd heblaw yn yr ail is-baragraff (a) ym mharagraff (2) rhodder "awdurdod lleol".

(6) Yn rheoliad 4(2) yn yr ail is-baragraff (a) yn lle "ar gyllideb AALl yr awdurdod addysg lleol" rhodder "ar gyllideb addysg awdurdod lleol nad yw ar gyfer ysgolion".

(7) Yn lle'r pennawd ar gyfer rheoliad 5 rhodder—
"Y Gyllideb Addysg nad yw ar gyfer Ysgolion"

Education (Teacher Student Loans) (Repayment etc.) Regulations 2003

10.–(1) The Education (Teacher Student Loans) (Repayment etc.) Regulations 2003(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2(1) for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(3) In regulation 4(1)(b) for "or a local education authority" substitute "or with a local authority in connection with its education functions".

Schools Forums (Wales) Regulations 2003

11.–(1) The Schools Forums (Wales) Regulations 2003(2) are amended as follows.

(2) In regulations 1(3) and 2 for "local education authority" substitute "local authority".

(3) In regulation 11 for "LEA budget" substitute "non-schools education budget".

LEA Budget, Schools Budget and Individual Schools Budget (Wales) Regulations 2003

12.–(1) The LEA Budget, Schools Budget and Individual Schools Budget (Wales) Regulations 2003(3) are amended as follows.

(2) In the title of the Regulations for "LEA Budget" substitute "Non-schools Education Budget".

(3) In regulation 1(1) for "LEA Budget" substitute "Non-schools Education Budget".

(4) In regulation 2 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(5) In regulation 4 for "local education authority" in each place where those words occur other than in the second sub-paragraph (a) in paragraph (2) substitute "local authority".

(6) In regulation 4(2) in the second sub-paragraph (a) for "a local education authority's LEA budget" substitute "a local authority's non-schools education budget".

(7) For the heading to regulation 5 substitute—
"The Non-schools Education Budget"

(1) O.S. 2003/1917 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/3238 (Cy.243), 2005/3309.

(2) O.S. 2003/2909 (Cy.275) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2913 (Cy.210), 2005/3238 (Cy.243), 2006/5.

(3) O.S. 2003/3118 (Cy.296) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2004/696, 2005/2913 (Cy.210), 2005/3238 (Cy.243).

(1) S.I. 2003/1917 as amended by S.I. 2005/3238 (W.243), 2005/3309.

(2) S.I. 2003/2909 (W.275) as amended by S.I. 2005/2913 (W.210), 2005/3238 (W.243), 2006/5.

(3) S.I. 2003/3118 (W.296) as amended by S.I. 2004/696, 2005/2913 (W.210), 2005/3238 (W.243).

(8) Yn rheoliad 5(1)–

- (a) yn lle "awdurdod addysg lleol" yn y lle cyntaf y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol"; a
- (b) yn lle "ar gyllideb AALl awdurdod addysg lleol" rhodder "ar gyllideb addysg awdurdod lleol nad yw ar gyfer ysgolion".

(9) Yn rheoliad 6 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(10) Yn y pennawd i Atodlen 1 yn lle "CYLLIDEB AALI AWDURDOD ADDYSG LLEOL" rhodder "CYLLIDEB ADDYSG AWDURDOD LLEOL NAD YW AR GYFER YSGOLION".

(11) Yn Atodlen 1–

- (a) ym mharagraff 18 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol";
- (b) ym mharagraff 19 yn lle "yn rhinwedd ei swyddogaeth fel awdurdod addysg lleol" rhodder "mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg".

(12) Yn y pennawd i Atodlen 2 yn lle "AWDURDOD ADDYSG LLEOL" rhodder "AWDURDOD LLEOL".

(13) Yn Atodlen 2, ym mharagraff 9, 10, 18 a 21 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

*Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth am Ddisgyblion)
(Cymru) 2004*

13.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth am Ddisgyblion) (Cymru) 2004(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1)–

- (a) yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd, heblaw yn y diffiniad o "rhif AALI", rhodder "awdurdod lleol";
- (b) hepgorer y diffiniad o "rhif AALI"; ac
- (c) mewnosoder yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor–

"mae "rhif awdurdod" yn gyfuniad o rifau a ddyrannwyd i awdurdod lleol sy'n arbennig i'r awdurdod hwnnw, yn ôl penderfyniad Gweinidogion Cymru;"

(3) Yn rheoliadau 3, 4, 5, 6 a 10 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(4) Ym mharagraff 8 o Atodlen 1 yn lle "AALI" rhodder "awdurdod".

(8) In regulation 5(1)–

- (a) for "local education authority" in the first place where those words occur substitute "local authority"; and
- (b) for "a local education authority's LEA budget" substitute "a local authority's non-schools education budget".

(9) In regulation 6 for "local education authority" substitute "local authority".

(10) In the heading to Schedule 1 for "THE LEA BUDGET OF A LOCAL EDUCATION AUTHORITY" substitute "THE NON-SCHOOLS EDUCATION BUDGET OF A LOCAL AUTHORITY".

(11) In Schedule 1–

- (a) in paragraph 18 for "local education authority" substitute "local authority";
- (b) in paragraph 19 for "in their capacity as a local education authority" substitute "in connection with their education functions".

(12) In the heading to Schedule 2 for "LOCAL EDUCATION AUTHORITY" substitute "LOCAL AUTHORITY".

(13) In Schedule 2, in paragraphs 9, 10, 18 and 21 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

*Education (Pupil Information) (Wales) Regulations
2004*

13.–(1) The Education (Pupil Information) (Wales) Regulations 2004(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2(1)–

- (a) for "local education authority" in each place where those words occur, other than in the definition of "LEA number", substitute "local authority";
- (b) omit the definition of "LEA number"; and
- (c) insert in the appropriate alphabetical order–

""authority number" is a combination of numbers allocated to a local authority which is particular to that authority, determined by the Welsh Ministers;"

(3) In regulations 3, 4, 5, 6 and 10 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(4) In paragraph 8 of Schedule 1 for "LEA" substitute "authority".

(1) O.S. 2004/1026 (Cy.123), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2004/2914 (Cy.253), 2005/1396 (Cy.110), 2005/3239 (Cy.244), 2007/3563 (Cy.313).

(1) S.I. 2004/1026 (W.123) as amended by S.I. 2004/2914 (W.253), 2005/1396 (W.110), 2005/3239 (W.244), 2007/3563 (W.313).

*Rheoliadau Cyfrannau Cyllideb Ysgolion (Cymru)
2004*

14.–(1) Diwygir Rheoliadau Cyfrannau Cyllideb Ysgolion (Cymru) 2004(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1) yn y diffiniad o "Rheoliadau 2003" yn lle "Rheoliadau Cyllidebau AALl, Cyllidebau Ysgolion a Chyllidebau Ysgolion Unigol (Cymru) 2003" rhodder "Rheoliadau Cyllidebau nad ydynt ar gyfer Ysgolion, Cyllidebau Ysgolion a Chyllidebau Ysgolion Unigol (Cymru) 2003".

(3) Yn rheoliadau 2, 4 i 8, 10 i 14, 16 i 22 ac yn yr Atodlen, yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd, rhodder "awdurdod lleol".

*Rheoliadau Addysg (Cynlluniau Ariannol AALl)
(Cymru) 2004*

15.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Cynlluniau Ariannol AALl) (Cymru) 2004(2) fel a ganlyn.

(2) Yn nheitl y Rheoliadau ac yn rheoliad 1(1) yn lle "AALl" rhodder "Awdurdod Lleol".

(3) Yn rheoliadau 2(2), 4, 5 a 6 ac yn yr Atodlen yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(4) Ym mharagraff 9 o'r Atodlen yn lle "o gyllideb AALl yr awdurdod" rhodder "o gyllideb addysg yr awdurdod nad yw ar gyfer ysgolion".

*Rheoliadau Ysgolion a Gynhelir Newydd (Cymru)
2005*

16.–(1) Diwygir Rheoliadau Ysgolion a Gynhelir Newydd (Cymru) 2005(3) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliadau 3, 5, 6, 8 a 9(1), (2), (3) a (7)(a) yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn lle rheoliad 9(7)(b) rhodder–

"(b) yn cael ei gyflogi gan yr awdurdod lleol mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg; neu".

(4) Yn rheoliadau 10 a 11 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(5) Yn lle rheoliad 12 rhodder–

"Llywodraethwyr awdurdod dros dro

12.–(1) "Llywodraethwr awdurdod dros dro" yw person a benodwyd gan awdurdod lleol yn aelod o gorff llywodraethu dros dro ar ysgol newydd.

(1) O.S. 2004/2506 (Cy.224) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2913 (Cy.210), 2005/3238 (Cy.243), 2008/1866 (Cy. 178).

(2) O.S. 2004/2507 (Cy.225).

(3) O.S. 2005/2912 (Cy.209).

Schools Budget Shares (Wales) Regulations 2004

14.–(1) The Schools Budget Shares (Wales) Regulations 2004(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2(1) in the definition of "the 2003 Regulations" for "the LEA Budget, Schools Budget and Individual Schools Budget (Wales) Regulations 2003" substitute "the Non-Schools Education Budget, Schools Budget and Individual Schools Budget (Wales) Regulations 2003".

(3) In regulations 2, 4 to 8, 10 to 14, 16 to 22 and in the Schedule for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

*Education (LEA Financial Schemes) (Wales)
Regulations 2004*

15.–(1) The Education (LEA Financial Schemes) (Wales) Regulations 2004(2) are amended as follows.

(2) In the title of the Regulations and in regulation 1(1) for "LEA" substitute "Local Authority".

(3) In regulations 2(2), 4, 5 and 6 and in the Schedule for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(4) In paragraph 9 of the Schedule for "LEA budget" substitute "non-schools education budget".

New Maintained Schools (Wales) Regulations 2005

16.–(1) The New Maintained Schools (Wales) Regulations 2005(3) are amended as follows.

(2) In regulations 3, 5, 6, 8 and 9(1), (2), (3) and (7)(a) for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(3) For regulation 9(7)(b) substitute–

"(b) is employed by the local authority in connection with its education functions; or".

(4) In regulations 10 and 11 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(5) For regulation 12 substitute–

"Temporary authority governors

12.–(1) A "temporary authority governor" is a person appointed to be a member of the temporary governing body of a new school by the local authority.

(1) S.I. 2004/2506 (W.224) as amended by S.I. 2005/2913 (W.210), 2005/3238 (W.243), 2008/1866 (W. 178).

(2) S.I. 2004/2507 (W.225).

(3) S.I. 2005/2912 (W.209).

(2) Mae person wedi ei ddatgymhwyso rhag cael ei benodi'n llywodraethwr awdurdod dros dro ar ysgol os yw'n gymwys i fod yn staff-lywodraethwr dros dro neu'n athro-lywodraethwr dros dro ar ysgol."

(6) Yn rheoliadau 13, 15 16(1) a (3)(ch) yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(7) Yn lle rheoliad 16(3)(d) rhodder—

"(d)yn cael ei gyflogi gan yr awdurdod lleol mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg."

(8) Yn rheoliadau 21, 26, 27, 30, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 43 a 44 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

*Rheoliadau Llywodraethu Ysgolion a Gynhelir
(Cymru) 2005*

17.—(1) Diwygir Rheoliadau Llywodraethu Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2005(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliadau 3(2)(c) a 4(2)(a) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(3) Yn lle rheoliad 4(2)(b), rhodder —

"(b)yn cael ei gyflogi gan yr awdurdod lleol mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg;"

(4) Yn lle rheoliad 7, rhodder —

"Llywodraethwr Awdurdod

7.—(1) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "llywodraethwr awdurdod" yw person a benodir yn llywodraethwr gan yr awdurdod lleol.

(2) Mae person wedi ei ddatgymhwyso rhag cael ei benodi neu rhag parhau i ddal swydd yn llywodraethwr awdurdod ar ysgol os yw'n gymwys i fod yn athro-lywodraethwr neu'n staff-lywodraethwr ar ysgol."

(5) Yn rheoliadau 8(3), 9(1) a 10(2)(ch) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(6) Yn lle rheoliad 10(2)(d) rhodder—

"(d)yn cael ei gyflogi gan yr awdurdod lleol mewn perthynas â'i swyddogaethau addysg."

(7) Yn y Tablau yn rheoliadau 13, 14 a 15 yn lle "Llywodraethwyr AALI" rhodder "Llywodraethwyr awdurdod".

(8) Yn rheoliad 15(4) a (5)(a) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(2) A person is disqualified from appointment as a temporary authority governor of a school if he or she is eligible to be a temporary staff governor or a temporary teacher governor of a school."

(6) In regulations 13, 15, 16(1) and (3)(d) for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(7) For regulation 16(3)(e) substitute—

"(e)is employed by the local authority in connection with its education functions."

(8) In regulations 21, 26, 27, 30, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 43 and 44 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

*Government of Maintained Schools (Wales)
Regulations 2005*

17.—(1) The Government of Maintained Schools (Wales) Regulations 2005(1) are amended as follows.

(2) In regulations 3(2)(c) and 4(2)(a) for "local education authority" substitute "local authority".

(3) For regulation 4(2)(b) substitute—

"(b)employed by the local authority in connection with its education functions;"

(4) For regulation 7 substitute—

"Authority governors

7.—(1) In these Regulations "authority governor" means a person who is appointed as a governor by the local authority.

(2) A person is disqualified from appointment or continuing to hold office as an authority governor of a school if he or she is eligible to be a teacher or staff governor of the school."

(5) In regulations 8(3), 9(1) and 10(2)(d) for "local education authority" substitute "local authority".

(6) For regulation 10(2)(e) substitute—

"(e)employed by the local authority in connection with its education functions."

(7) In the Tables in regulations 13, 14 and 15 for "LEA governors" substitute "Authority governors".

(8) In regulation 15(4) and (5)(a) for "local education authority" substitute "local authority".

(1) O.S. 2005/2914 (Cy.211) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/3200 (Cy.236), 2006/873 (Cy.81), 2007/944 (Cy.80), 2009/2544 (Cy.206).

(1) S.I. 2005/2914 (W.211) as amended by S.I. 2005/3200 (W.236), 2006/873 (W.81), 2007/944 (W.80), 2009/2544 (W.206).

(9) Yn y Tablau yn rheoliadau 16, 17, 18 a 19 yn lle "Llywodraethwyr AALI" rhodder "Llywodraethwyr awdurdod".

(10) Yn rheoliad 21(5) yn lle "llywodraethwr AALI" rhodder "llywodraethwr awdurdod".

(11) Yn y pennawd i reoliad 27 yn lle "AALI" rhodder "awdurdod".

(12) Yn rheoliad 27(1) yn lle "llywodraethwr AALI" rhodder "llywodraethwr awdurdod".

(13) Yn rheoliad 32 yn lle "awdurdodau addysg lleol" rhodder "awdurdodau lleol".

(14) Yn rheoliadau 34 i 37, 42, 45, 47, 51, 55 a 61 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(15) Yn Atodlenni 1, 2 a 3 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

(16) Yn y Tabl yn Atodlen 6 yn lle "Llywodraethwr AALI" yn yr ail golofn rhodder "Llywodraethwr awdurdod".

Rheoliadau Ffedereiddio Ysgolion a Gynhelir a Diwygiadau Amrywiol (Cymru) 2010

18.–(1) Diwygir Rheoliadau Ffedereiddio Ysgolion a Gynhelir a Diwygiadau Amrywiol (Cymru) 2010(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1) yn y diffiniad o "awdurdod lleol" yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol" ac yn lle "awdurdodau addysg lleol" rhodder "awdurdodau lleol".

(3) Yn rheoliadau 11(3)(b) a 17(2)(d) yn lle "fel awdurdod addysg lleol" rhodder "addysg".

Rheoliadau Cyllido Ysgolion (Cymru) 2010

19.–(1) Diwygir Rheoliadau Cyllido Ysgolion (Cymru) 2010(2) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 yn lle "Rheoliadau Cyllidebau AALI, Cyllidebau Ysgolion a Chyllidebau Ysgolion Unigol (Cymru) 2003" rhodder "Rheoliadau Cyllidebau Addysg nad ydynt ar gyfer Ysgolion, Cyllidebau Ysgolion a Chyllidebau Ysgolion Unigol (Cymru) 2003" ac y lle "Rheoliadau Addysg (Cynlluniau Ariannol AALI) (Cymru) 2004" rhodder "Rheoliadau Addysg (Cynlluniau Ariannol Awdurdod Lleol) (Cymru) 2004".

(3) Yn rheoliad 3(1) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(9) In the Tables in regulations 16, 17, 18 and 19 for "LEA governors" substitute "Authority governors".

(10) In regulation 21(5) for "LEA governor" substitute "authority governor".

(11) In the heading to regulation 27 for "LEA" substitute "authority".

(12) In regulation 27(1) for "LEA governor" substitute "authority governor".

(13) In regulation 32 for "local education authorities" substitute "local authorities".

(14) In regulations 34 to 37, 42, 45, 47, 51, 55 and 61 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(15) In Schedules 1, 2 and 3 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(16) In the Table in Schedule 6 for "LEA governor" in the second column substitute "Authority governor".

Federation of Maintained Schools and Miscellaneous Amendments (Wales) Regulations 2010

18.–(1) The Federation of Maintained Schools and Miscellaneous Amendments (Wales) Regulations 2010(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2(1) in the definition of "local authority" for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority" and for "local education authorities" substitute "local authorities".

(3) In regulations 11(3)(b) and 17(2)(e) for "functions as a local education authority" substitute "education functions".

School Funding (Wales) Regulations 2010

19.–(1) The School Funding (Wales) Regulations 2010(2) are amended as follows.

(2) In regulation 2 for "The LEA Budget, Schools Budget and Individual Schools Budget (Wales) Regulations 2003" substitute "The Non-schools Education Budget, Schools Budget and Individual Schools Budget (Wales) Regulations 2003" and for "the Education (LEA Financial Schemes) (Wales) Regulations 2004" substitute "The Education (Local Authority Financial Schemes) (Wales) Regulations 2004".

(3) In regulation 3(1) for "local education authority" substitute "local authority".

(1) O.S. 2010/638 (Cy.64).

(2) O.S. 2010/824 (Cy.87).

(1) S.I. 2010/638 (W.64).

(2) S.I. 2010/824 (W.87).

(4) Yn y pennawd i Ran 2 yn lle "Cyllideb AALl" rhodder "Y Gyllideb Addysg nad yw ar gyfer Ysgolion".

(5) Yn lle'r pennawd ar gyfer rheoliad 4 rhodder—

"Y Gyllideb Addysg nad yw ar gyfer Ysgolion".

(6) Yn rheoliad 4(1) ac yn yr ail is-baragraff (a) yn rheoliad 6(2) yn lle "ar gyllideb AALl awdurdod lleol" rhodder "ar gyllideb addysg awdurdod lleol nad yw ar gyfer ysgolion".

(7) Yn y pennawd i Atodlen 1 yn lle "Cyllideb AAL yr Awdurdod Lleol" rhodder "Cyllideb Addysg yr Awdurdod Lleol nad yw ar gyfer Ysgolion".

(8) Ym mharagraff 20 o Atodlen 1 yn lle "yn rhinwedd ei swyddogaeth fel awdurdod addysg lleol" rhodder "mewn cysylltiad â'i swyddogaethau addysg".

(9) Ym mharagraff 9 o Atodlen 4 yn lle "o gyllideb AALl yr awdurdod" rhodder "o gyllideb addysg yr awdurdod nad yw ar gyfer ysgolion".

(4) In the heading to Part 2 for "LEA Budget" substitute "Non-schools Education Budget".

(5) For the heading to regulation 4 substitute—

"The Non-schools Education Budget".

(6) In regulation 4(1) and in the second sub-paragraph (a) in regulation 6(2) for "LEA budget" substitute "non-schools education budget".

(7) In the heading to Schedule 1 for "LEA Budget" substitute "Non-schools Education Budget".

(8) In paragraph 20 of Schedule 1 for "in their capacity as a local education authority" substitute "in connection with their education functions".

(9) In paragraph 9 of Schedule 4 for "LEA budget" substitute "non-schools education budget".

Erthygl 3

Article 3

Diwygio Is-ddeddfwriaeth nad yw ym maes
AddysgAmendment of non-education Subordinate
Legislation

*Rheoliadau Llywodraeth Leol (Pwyllgorau a
Grwpiau Gwleidyddol) 1990*

*Local Government (Committees and Political
Groups) Regulations 1990*

1. Yn rheoliad 4(2) o Reoliadau Llywodraeth Leol (Pwyllgorau a Grwpiau Gwleidyddol) 1990(1) yn lle'r geiriau "which is a local education authority as defined in section 114 of the Education Act 1944, any functions with respect to education" rhodder "any education functions (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

1. In regulation 4(2) of the Local Government (Committees and Political Groups) Regulations 1990(1) for the words "which is a local education authority as defined in section 114 of the Education Act 1944, any functions with respect to education" substitute "any education functions (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

*Rheoliadau Trefniadau Partneriaeth Cyrff
Gwasanaeth Iechyd Gwladol ac Awdurdodau Lleol
(Cymru) 2000*

*National Health Service Bodies and Local
Authorities Partnership Arrangements (Wales)
Regulations 2000*

2.–(1) Diwygir rheoliad 6 o Reoliadau Trefniadau Partneriaeth Cyrff Gwasanaeth Iechyd Gwladol ac Awdurdodau Lleol (Cymru) 2000(2) fel a ganlyn.

2.–(1) Regulation 6 of the National Health Service Bodies and Local Authorities Partnership Arrangements (Wales) Regulations 2000(2) is amended as follows.

(2) Yn lle paragraff (b) rhodder–

(2) For paragraph (b) substitute–

"(b)y swyddogaethau o dan adrannau 7 neu 8 o Ddeddf Personau Anabl (Gwasanaethau, Ymgynghori a Chynrychioli) 1986;"

"(b)the functions under sections 7 or 8 of the Disabled Persons (Services, Consultation and Representation) Act 1986;"

(3) Ym mharagraff (ch) yn lle "awdurdodau addysg lleol" rhodder "awdurdodau lleol".

(3) In paragraph (d) for "local education authorities" substitute "local authorities".

*Gorchymyn Personau Digartref (Angen
Blaenoriaethol) (Cymru) 2001*

*Homeless Persons (Priority Needs) (Wales) Order
2001*

3.–(1) Diwygir Gorchymyn Personau Digartref (Angen Blaenoriaethol) (Cymru) 2001(3) fel a ganlyn.

3.–(1) The Homeless Persons (Priority Needs) (Wales) Order 2001(3) is amended as follows.

(2) Yn erthygl 3(2)(ch)(i) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(2) In article 3(2)(d)(i) for "local education authority" substitute "local authority".

Rheoliadau Plant (Ymadael â Gofal) (Cymru) 2001

Children (Leaving Care) (Wales) Regulations 2001

4.–(1) Diwygir Rheoliadau Plant (Ymadael â Gofal) (Cymru) 2001(4) fel a ganlyn.

4.–(1) The Children (Leaving Care) (Wales) Regulations 2001(4) are amended as follows.

(2) Yn rheoliad 7(5)(ch) yn lle "awdurdod addysg lleol ar gyfer yr ardal y mae'n byw ynddi" rhodder "awdurdod lleol (os yw'n wahanol) ar gyfer yr ardal y mae'r plentyn yn byw ynddi os yw'r awdurdod hwnnw wedi arfer unrhyw swyddogaethau addysg mewn cysylltiad â'r plentyn".

(2) In regulation 7(5)(d) for "the local education authority for the area in which the child lives" substitute "the local authority (if different) for the area in which the child lives if that authority has exercised any education functions in relation to the child".

(1) O.S. 1990/1553 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1991/1398, 1993/1339, 1998/1918, 1999/500.

(1) S.I. 1990/1553 as amended by S.I. 1991/1398, 1993/1339, 1998/1918, 1999/500.

(2) O.S. 2000/2993 (Cy.193) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2004/1390 (Cy.140), 2005/761 (Cy.65), 2008/2828.

(2) S.I. 2000/2993 (W.193) as amended by S.I. 2004/1390 (W.140), 2005/761 (W.65), 2008/2828.

(3) O.S. 2001/607 (Cy.30) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2004/696.

(3) S.I. 2001/607 (W.30) as amended by S.I. 2004/696.

(4) O.S. 2001/2189 (Cy.151) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/1855 (Cy.179), 2002/2935 (Cy.277), 2004/1732 (Cy.175).

(4) S.I. 2001/2189 (W.151) as amended by S.I. 2002/1855 (W.179), 2002/2935 (W.277), 2004/1732 (W.175).

Rheoliadau Cod Ymddygiad (Cyflogeion Anghymwys Llywodraeth Leol) (Cymru) 2001

5.–(1) Diwygir Rheoliadau Cod Ymddygiad (Cyflogeion Anghymwys Llywodraeth Leol) (Cymru) 2001(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 yn y diffiniad o "athro neu athrawes" yn lle "Awdurdod Addysg Lleol" rhodder "awdurdod lleol".

Rheoliadau Cynrychiolwyr Rhiant-lywodraethwyr a Chynrychiolwyr Eglwysig (Cymru) 2001

6.–(1) Diwygir Rheoliadau Cynrychiolwyr Rhiant-lywodraethwyr a Chynrychiolwyr Eglwysig (Cymru) 2001(2) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 –

(a) mewnosoder yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor–

"mae i "swyddogaethau addysg" yr ystyr a roddir i "education functions" gan adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996;"

(b) yn y diffiniad o "pwyllgor trosolygu a chraffu addysg" yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol";

(c) hepgorer y diffiniad o "awdurdod addysg lleol".

(3) Yn rheoliadau 4 i 13 yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

Rheoliadau Cartrefi Plant (Cymru) 2002

7. Yn rheoliad 2(1) o Rheoliadau Cartrefi Plant (Cymru) 2002(3), ym mharagraff (b) o'r diffiniad o "awdurdod lleoli" yn lle is-baragraff (ii) rhodder–

"(ii) os yw'r plentyn yn cael ei letya mewn ysgol gymwys o dan drefniadau sydd wedi'u gwneud gan awdurdod lleol (boed wrth arfer swyddogaethau addysg o fewn ystyr adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996 ai peidio), yr awdurdod lleol hwnnw,"

Code of Conduct (Non-Qualifying Local Government Employees) (Wales) Regulations 2001

5.–(1) The Code of Conduct (Non-Qualifying Local Government Employees) (Wales) Regulations 2001(1) are amended as follows.

(2) In regulation 2 in the definition of "teacher" for "Local Education Authority" substitute "local authority".

Parent Governor Representatives and Church Representatives (Wales) Regulations 2001

6.–(1) The Parent Governor Representatives and Church Representatives (Wales) Regulations 2001(2) are amended as follows.

(2) In regulation 2–

(a) insert in the appropriate alphabetical order–

"education functions" has the meaning given by section 579(1) of the Education Act 1996;"

(b) in the definition of "education overview and scrutiny committee" for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority";

(c) omit the definition of "local education authority".

(3) In regulations 4 to 13 for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

Children's Homes (Wales) Regulations 2002

7. In regulation 2(1) of the Children's Homes (Wales) Regulations 2002(3), in paragraph (b) of the definition of "placing authority" for sub-paragraph (ii) substitute–

"(ii) if the child is accommodated in a qualifying school under arrangements made by a local authority (whether in the exercise of education functions within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996 or otherwise), that local authority,"

(1) O.S. 2001/2278 (Cy.168) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2929 (Cy.214).

(2) O.S. 2001/3711 (Cy.307) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/2913 (Cy.210).

(3) O.S. 2002/327 (Cy.40) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2002/2622 (Cy.254), 2004/2414, 2005/774 (Cy.64), 2005/1541, 2005/2929, 2006/3251 (Cy.295), 2007/311 (Cy.28), 2009/2541 (Cy.205).

(1) S.I. 2001/2278 (W.168) as amended by S.I. 2005/2929 (W.214).

(2) S.I. 2001/3711 (W.307) as amended by S.I. 2005/2913 (W.210).

(3) S.I. 2002/327 (W.40) as amended by S.I. 2002/2622 (W.254), 2004/2414, 2005/774 (W.64), 2005/1541, 2005/2929, 2006/3251 (W.295), 2007/311 (W.28), 2009/2541 (W.205).

*Rheoliadau Tribiwnlys Anghenion Addysgol
Arbennig ac Anabledd (Darpariaethau Cyffredinol a
Gweithdrefn Geisiadau) 2002*

8.–(1) Diwygir Rheoliadau Tribiwnlys Anghenion Addysgol Arbennig ac Anabledd (Darpariaethau Cyffredinol a Gweithdrefn Geisiadau) 2002(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 7(1)(a)(v) yn lle "local education authority" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "local authority".

(3) Yn rheoliad 27(2) yn lle "local education authority" rhodder "local authority".

*Rheoliadau Grant Gweithredwyr Gwasanaethau
Bysiau (Cymru) 2002*

9. Yn rheoliad 3(1)(a)(i) o Reoliadau Grant Gweithredwyr Gwasanaethau Bysiau (Cymru) 2002(2) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

*Gorchymyn Consesiynau Teithio (Gwasanaethau
Cymwys) (Cymru) 2002*

10. Yn erthygl 3(1)(a)(i) o Orchymyn Consesiynau Teithio (Gwasanaethau Cymwys) (Cymru) 2002(3) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

*Gorchymyn Cysylltiadau Hiliol (Dyletswyddau
Statudol) 2003*

11.–(1) Diwygir Gorchymyn Cysylltiadau Hiliol (Dyletswyddau Statudol) 2003(4) fel a ganlyn.

(2) Yn erthygl 3(2)(b) yn lle "Local Education Authorities" rhodder "local authorities".

(3) Ar ddiwedd erthygl 3(4) mewnosoder "and the reference to "local authorities" is a reference to local authorities within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996".

*Rheoliadau Cynigion ar Drefniadaeth Ysgolion gan
Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2004*

12. Yn Rheoliadau Cynigion ar Drefniadaeth Ysgolion gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru 2004(5) yn lle "awdurdod addysg lleol" ym mhob man lle y mae'r geiriau hynny'n digwydd rhodder "awdurdod lleol".

*Special Educational Needs and Disability Tribunal
(General Provisions and Claims Procedure)
Regulations 2002*

8.–(1) The Special Educational Needs and Disability Tribunal (General Provisions and Claims Procedure) Regulations 2002(1) are amended as follows.

(2) In regulation 7(1)(a)(v) for "local education authority" in each place where those words occur substitute "local authority".

(3) In regulation 27(2) for "local education authority" substitute "local authority".

*Bus Service Operators Grant (Wales) Regulations
2002*

9. In regulation 3(1)(a)(i) of the Bus Service Operators Grant (Wales) Regulations 2002(2) for "local education authority" substitute "local authority".

Travel Concessions (Eligible Services) Order 2002

10. In article 3(1)(a)(i) of the Travel Concessions (Eligible Services) Order 2002(3) for "local education authority" substitute "local authority".

Race Relations (Statutory Duties) Order 2003

11.–(1) The Race Relations Act 1976 (Statutory Duties) Order 2003(4) is amended as follows.

(2) In article 3(2)(b) for "Local Education Authorities" substitute "local authorities".

(3) At the end of article 3(4) insert "and the reference to "local authorities" is a reference to local authorities within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996".

*School Organisation Proposals by the National
Assembly for Wales Regulations 2004*

12. In the School Organisation Proposals by the National Assembly for Wales Regulations 2004(5) for "local education authority" in each place those words occur substitute "local authority".

(1) O.S. 2002/1985 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2008/2683.

(2) O.S. 2002/2022 (Cy.206) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2003/943 (Cy.124), 2004/1827 (Cy.203), 2008/1879, 2010/193 (Cy.28).

(3) O.S. 2002/2023 (Cy.207) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2010/194 (Cy.29).

(4) O.S. 2003/3006 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2006/2471, 2008/526.

(5) O.S. 2004/1576 (Cy.162) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/3238 (Cy.243), 2006/173 (Cy.24).

(1) S.I. 2002/1985 as amended by S.I. 2008/2683.

(2) S.I. 2002/2022 (W.206) as amended by S.I. 2003/943 (W.124), 2004/1827 (W.203), 2008/1879, 2010/193 (W.28).

(3) S.I. 2002/2023 (W.207) as amended by S.I. 2010/194 (W.29).

(4) S.I. 2003/3006 as amended by S.I. 2006/2471, 2008/526.

(5) S.I. 2004/1576 (W.162) as amended by S.I. 2005/3238 (W.243), 2006/173 (W.24).

13.–(1) Diwygir rheoliad 36(4) o Reoliadau Asiantaethau Mabwysiadu (Cymru) 2005(1) fel a ganlyn.

(2) Ar ddiwedd is-baragraff (b) ychwaneger "a chynnwys yn yr hysbysiad i'r awdurdod lleol wybodaeth am hanes addysg y plentyn ac os yw'r plentyn wedi cael ei asesu neu'n debygol o gael ei asesu ar gyfer anghenion addysgol arbennig o dan Ddeddf Addysg 1996".

(3) Hepgorer is-baragraff (c).

*Rheoliadau Gwasanaethau Cymorth Mabwysiadu
(Awdurdodau Lleol) (Cymru) 2005*

14.–(1) Diwygir Rheoliadau Gwasanaethau Cymorth Mabwysiadu (Awdurdodau Lleol) (Cymru) 2005(2) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 hepgorer y diffiniad o "awdurdod addysg lleol".

(3) Yn rheoliad 5(1) hepgorer is-baragraff (dd).

(4) Yn lle rheoliad 8(4) rhodder–

"(4) Pan fydd paragraff (1) yn gymwys a'i bod yn ymddangos i'r awdurdod lleol–

(a) y gall fod angen darparu gwasanaethau ar gyfer y person yr asesir ei anghenion gan fwrdd iechyd lleol, Ymddiriedolaeth GIG neu Ymddiriedolaeth Gofal Sylfaenol; neu

(b) y gall fod angen darparu unrhyw wasanaethau ar gyfer y person hwnnw sy'n dod o fewn swyddogaethau addysg (o fewn ystyr adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996) awdurdod lleol arall,

rhaidd i'r awdurdod lleol, fel rhan o'r asesiad, ymgynghori â'r bwrdd iechyd lleol hwnnw, yr Ymddiriedolaeth GIG honno, yr Ymddiriedolaeth Gofal Sylfaenol honno neu'r awdurdod lleol hwnnw."

(5) Yn rheoliad 10–

(a) ym mharagraff (3) yn lle "swyddogaethau awdurdod addysg lleol" rhodder "swyddogaethau addysg (o fewn ystyr adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996) awdurdod lleol arall" ac yn lle "neu awdurdod addysg lleol" rhodder "neu awdurdod lleol"; a

(b) ym mharagraff (5)(c) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(1) O.S. 2005/1313 (Cy.95) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2006/362 (Cy.48), 2009/1892, 2009/2541 (Cy. 205).

(2) O.S. 2005/1512 (Cy.116), fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2008/1879.

13.–(1) Regulation 36(4) of the Adoption Agencies (Wales) Regulations 2005(1) is amended as follows.

(2) At the end of sub-paragraph (b) add "and include in the notification to the local authority information about the child's educational history and whether the child has been or is likely to be assessed for special educational needs under the Education Act 1996".

(3) Omit sub-paragraph (c).

*Adoption Support Services (Local Authorities)
(Wales) Regulations 2005*

14.–(1) The Adoption Support Services (Local Authorities) (Wales) Regulations 2005(2) are amended as follows.

(2) In regulation 2 omit the definition of "local education authority".

(3) In regulation 5(1) omit sub-paragraph (f).

(4) For regulation 8(4) substitute–

"(4) Where paragraph (1) applies and it appears to the local authority that–

(a) there may be a need for the provision of services for the person whose needs are being assessed by a local health board, NHS Trust or Primary Care Trust; or

(b) there may be a need for the provision to that person of any services which fall within another local authority's education functions (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996),

the local authority must, as part of the assessment, consult that local health board, NHS Trust, Primary Care Trust or local authority."

(5) In regulation 10–

(a) in paragraph (3) for "the functions of a local education authority" substitute "another local authority's education functions (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)" and for "or local education authority" substitute "or local authority"; and

(b) in paragraph (5)(c) for "local education authority" substitute "local authority".

(1) S.I. 2005/1313 (W.95) as amended by S.I. 2006/362 (W.48), 2009/1892., 2009/2541 (W.205).

(2) S.I. 2005/1512 (W.116) as amended by S.I. 2008/1879.

(6) Yn rheoliad 13(2) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol arall" ac yn lle "yr awdurdod addysg lleol" rhodder "yr awdurdod lleol arall".

Rheoliadau Gwarcheidiaeth Arbennig (Cymru) 2005

15.–(1) Diwygir Rheoliadau Gwarcheidiaeth Arbennig (Cymru) 2005(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 1(3) hepgorer y diffiniad o "awdurdod addysg lleol".

(3) Yn rheoliad 3(3) hepgorer is-baragraff (c).

(4) Yn rheoliad 6(1)(c) yn lle'r geiriau "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol arall".

(5) Yn rheoliad 11(3), yn lle'r geiriau "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol arall".

Rheoliadau Swyddogaethau Byrddau Iechyd Lleol (Iechyd Cyhoeddus Deintyddol) (Cymru) 2006

16. Yn rheoliad 2(2)(b) o Reoliadau Swyddogaethau Byrddau Iechyd Lleol (Iechyd Cyhoeddus Deintyddol) (Cymru) 2006(2) yn lle "local education authorities" rhodder "local authorities".

Rheoliadau'r Cynllun Addysg Sengl (Cymru) 2006

17.–(1) Diwygir rheoliad 2(1) o Reoliadau'r Cynllun Addysg Sengl (Cymru) 2006(3) fel a ganlyn.

(2) Yn lle'r diffiniad o "awdurdod" rhodder–
"ystyr "awdurdod" yw awdurdod lleol yng Nghymru;".

(3) Yn lle'r diffiniad o "ysgol a gynhelir gan awdurdod addysg lleol" rhodder–

"mae i "ysgol a gynhelir gan awdurdod" (gan gynnwys unrhyw gyfeiriad at ysgol a gynhelir gan awdurdod penodol) yr ystyr a roddir i "school maintained by a local authority" gan adran 142(1) o Ddeddf 1998;".

Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Rheolau Sefydlog)(Cymru) 2006

18.–(1) Diwygir Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Rheolau Sefydlog) (Cymru) 2006(4) fel a ganlyn.

(2) Yn Atodlen 3, ym mharagraff 3(e) o Ran 1, ym mharagraff 3(dd) o Ran 2, ym mharagraff 3(ch) o Ran 3 ac ym mharagraff 3(dd) o Ran 4, yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(6) In regulation 13(2) for "a local education authority" substitute "another local authority" and for "the local education authority" substitute "the other local authority".

Special Guardianship (Wales) Regulations 2005

15.–(1) The Special Guardianship (Wales) Regulations 2005(1) are amended as follows.

(2) In regulation 1(3) omit the definition of "local education authority".

(3) In regulation 3(3) omit sub-paragraph (c).

(4) In regulation 6(1)(c) for the words "local education authority" substitute "another local authority".

(5) In regulation 11(3) for the words "local education authority" substitute "another local authority".

Functions of Local Health Boards (Dental Public Health) (Wales) Regulations 2006

16. In regulation 2(2)(b) of the Functions of Local Health Boards (Dental Public Health) (Wales) Regulations 2006(2) for "local education authorities" substitute "local authorities".

Single Education Plan (Wales) Regulations 2006

17.–(1) Regulation 2(1) of the Single Education Plan (Wales) Regulations 2006(3) is amended as follows.

(2) For the definition of "authority" substitute–
""authority" means a local authority in Wales;".

(3) For the definition of "school maintained by a local education authority" substitute–

""school maintained by an authority" (including any reference to a school maintained by a specific authority) has the meaning given to "school maintained by a local authority" by section 142(1) of the 1998 Act;".

Local Authorities (Standing Orders) (Wales) Regulations 2006

18.–(1) The Local Authorities (Standing Orders) (Wales) Regulations 2006(4) are amended as follows.

(2) In Schedule 3, in paragraph 3(g) of Part 1 in paragraph 3(f) of Part 2, in paragraph 3(d) of Part 3 and in paragraph 3(f) of Part 4, for "local education authority" substitute "local authority".

(1) O.S. 2005/1513 (Cy.117) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2008/1879.

(2) O.S. 2006/487 (Cy.56).

(3) O.S. 2006/877 (Cy.82).

(4) O.S. 2006/1275 (Cy.121).

(1) S.I. 2005/1513 (W.117) as amended by S.I. 2008/1879.

(2) S.I. 2006/487 (W.56).

(3) S.I. 2006/877 (W.82).

(4) S.I. 2006/1275 (W.121).

*Rheoliadau Addysg (Gorchmynion Rhianta)
(Cymru) 2006*

19.–(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Gorchmynion Rhianta) (Cymru) 2006(1) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliadau 4(1)(a) a 5 yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

*Rheoliadau Byrddau Lleol ar gyfer Diogelu Plant
(Cymru) 2006*

20.–(1) Diwygir Rheoliadau Byrddau Lleol ar gyfer Diogelu Plant (Cymru) 2006(2) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2(1)–

(a) yn y diffiniad o "Bwrdd" yn lle "awdurdod gwasanaethau plant" rhodder "awdurdod lleol" ac yn lle "awdurdodau gwasanaethau plant" rhodder "awdurdodau lleol";

(b) hepgorer y diffiniad o "awdurdod gwasanaethau plant";

(c) mewnosoder yn y lle priodol yn ôl trefn yr wyddor–

"ystyr "awdurdod lleol", o ran Bwrdd, yw'r awdurdod neu'r awdurdodau a sefydlodd y Bwrdd;".

(3) Yn rheoliadau 3(1)(e) a 5(1) a (2) yn lle "awdurdod gwasanaethau plant" rhodder "awdurdod lleol".

(4) Yn y pennawd i reoliad 7 yn lle "Awdurdodau Gwasanaethau Plant" rhodder "Awdurdodau Lleol".

(5) Yn rheoliad 7(1) a (2) yn lle "awdurdod gwasanaethau plant" rhodder "awdurdod lleol".

*Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru
(Cynrychiolaeth y Bobl) 2007*

21.–(1) Diwygir Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007(3) fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 31(2) o Atodlen 5 yn lle "local education authority" rhodder "local authority (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

(3) Ym mharagraffau 1(1), 2(1) a 4 o Atodlen 8 yn lle "local education authority" rhodder "local authority (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

*Education (Parenting Orders) (Wales) Regulations
2006*

19.–(1) The Education (Parenting Orders) (Wales) Regulations 2006(1) are amended as follows.

(2) In regulations 4(1)(a) and 5 for "local education authority" substitute "local authority".

*Local Safeguarding Children Boards (Wales)
Regulations 2006*

20.–(1) The Local Safeguarding Children Boards (Wales) Regulations 2006(2) are amended as follows.

(2) In regulation 2(1)–

(a) in the definition of "Board" for "children's services authority" substitute "local authority" and for "children's services authorities" substitute "local authorities";

(b) omit the definition of "children's services authority";

(c) insert in the appropriate alphabetical order–

"local authority", in relation to a Board, means the authority or authorities by whom the Board is established;".

(3) In regulations 3(1)(g) and 5(1) and (2) for "children's services authority" substitute "local authority".

(4) In the heading to regulation 7 for "Children's Services Authorities" substitute "Local Authorities".

(5) In regulation 7(1) and (2) for "children's services authority" substitute "local authority".

*National Assembly for Wales (Representation of the
People) Order 2007*

21.–(1) The National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007(3) is amended as follows.

(2) In paragraph 31(2) of Schedule 5 for "local education authority" substitute "local authority (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

(3) In paragraphs 1(1), 2(1) and 4 of Schedule 8 for "local education authority" substitute "local authority (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

(1) O.S. 2006/1277 (Cy.122).

(2) O.S. 2006/1705 (Cy.167) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2008/912.

(3) O.S. 2007/236 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/1182, 2009/1357.

(1) S.I. 2006/1277 (W.122).

(2) S.I. 2006/1705 (W.167) as amended by S.I. 2008/912.

(3) S.I. 2007/236 as amended by S.I. 2009/1182, 2009/1357.

Rheoliadau Lleoli Plant (Cymru) 2007

22.–(1) Diwygir Rheoliadau Lleoli Plant (Cymru) 2007(1) fel a ganlyn.

(2) Yn lle rheoliad 6(1)(c), rhodder –

"(c)yr awdurdod lleol, os yw'n wahanol i'r awdurdod ardal,

(i) sy'n cynnal unrhyw ysgol y mae'r plentyn yn ddisgybl ynddi, neu y bwriedir iddo fod yn ddisgybl ynddi, neu

(ii) sy'n gwneud trefniadau i ddarparu addysg i'r plentyn nad yw mewn ysgol yn unol ag adran 19 o Ddeddf Addysg 1996, neu

(iii) os yw'r plentyn yn ddisgybl mewn ysgol nad yw'n cael ei chynnal gan awdurdod lleol, sy'n awdurdod lleol ar gyfer yr ardal y lleolir yr ysgol ynddi;"

Rheoliadau Cynllun Plant a Phobl Ifanc (Cymru) 2007

23.–(1) Diwygir Rheoliadau Cynllun Plant a Phobl Ifanc (Cymru) 2007(2) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 –

(a) yn y diffiniad o "awdurdod" yn lle "awdurdod gwasanaethau plant" rhodder "awdurdod lleol"; a

(b) yn lle'r diffiniad o "ysgol a gynhelir gan awdurdod addysg lleol" rhodder–

"mae i "ysgol a gynhelir gan awdurdod" (gan gynnwys unrhyw gyfeiriad at ysgol a gynhelir gan awdurdod penodol) yr ystyr a roddir i "school maintained by a local authority" gan adran 142(1) o Ddeddf 1998."

Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cynnal Refferenda) (Cymru) 2008

24. Ym mharagraff 11 o Atodlen 3 i Reoliadau Awdurdodau Lleol (Cynnal Refferenda) (Cymru) 2008(3) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol (o fewn ystyr adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996)" .

Rheoliadau Llaeth Ysgol (Cymru) 2008

25. Yn rheoliad 2(1) o Reoliadau Llaeth Ysgol (Cymru) 2008(4) yn y diffiniad o "ceisydd" yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

(1) O.S. 2007/310 (Cy.27).

(2) O.S. 2007/2316 (Cy.187).

(3) O.S. 2008/1848 (Cy.177).

(4) O.S. 2008/2141 (Cy.190) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/108 (Cy. 21).

Placement of Children (Wales) Regulations 2007

22.–(1) The Placement of Children (Wales) Regulations 2007(1) are amended as follows.

(2) For regulation 6(1)(c) substitute–

"(c)the local authority, if it is different from the area authority,–

(i) which maintains any school at which the child is, or is proposed to be, a pupil, or

(ii) which makes arrangements for the provision of education for the child otherwise than at school pursuant to section 19 of the Education Act 1996, or

(iii) if the child is a pupil at a school which is not maintained by a local authority, which is the local authority for the area where the school is situated;"

Children and Young People's Plan (Wales) Regulations 2007

23.–(1) The Children and Young People's Plan (Wales) Regulations 2007(2) are amended as follows.

(2) In regulation 2–

(a) in the definition of "authority" for "children's services authority" substitute "local authority"; and

(b) for the definition of "school maintained by a local education authority" substitute–

"school maintained by an authority" (including any reference to a school maintained by a specific authority) has the meaning given to "school maintained by a local authority" by section 142(1) of the 1998 Act."

Local Authorities (Conduct of Referendums) (Wales) Regulations 2008

24. In paragraph 11 of Schedule 3 to the Local Authorities (Conduct of Referendums) (Wales) Regulations(3) for "local education authority" substitute "local authority (within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996)".

School Milk (Wales) Regulations 2008

25. In regulation 2(1) of the School Milk (Wales) Regulations 2008(4) in the definition of "claimant" for "local education authority" substitute "local authority".

(1) S.I. 2007/310 (W.27).

(2) S.I. 2007/2316 (W.187).

(3) S.I. 2008/1848 (W.177).

(4) S.I. 2008/2141 (W.190) as amended by S.I. 2009/108 (W.21).

*Gorchymyn Strategaethau Troseddau ac Anhrefn
(Disgrifiadau Rhagnodedig) (Cymru) 2009*

26. Yn erthygl 2(2)(c) o Orchymyn Strategaethau Troseddau ac Anhrefn (Disgrifiadau Rhagnodedig) (Cymru) 2009(1) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

*Gorchymyn Mesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009
(Cychwyn Rhif 1 a Darpariaeth Drosiannol) 2009*

27. Yn erthygl 3 o Orchymyn Mesur Dysgu a Sgiliau (Cymru) 2009 (Cychwyn Rhif 1 a Darpariaeth Drosiannol) 2009(2) yn lle "awdurdod addysg lleol" rhodder "awdurdod lleol".

© Hawlfraint y Goron 2010

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

*Crime and Disorder Strategies (Prescribed
Descriptions) (Wales) Order 2009*

26. In article 2(2)(c) of the Crime and Disorder Strategies (Prescribed Descriptions) (Wales) Order 2009(1) for "local education authority" substitute "local authority".

*Learning and Skills (Wales) Measure 2009
(Commencement No 1 and Transitional Provision)
Order 2009*

27. In article 3 of the Learning and Skills (Wales) Measure 2009 (Commencement No 1 and Transitional Provision) Order 2009(2) for "local education authority" substitute "local authority".

© Crown copyright 2010

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(1) O.S. 2009/3050 (Cy. 267).

(2) O.S. 2009/3174 (Cy. 276)

(1) S.I. 2009/3050 (W. 267).

(2) S.I. 2009/3174 (W. 276).

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2010 Rhif 1142 (Cy.101)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Awdurdodau Addysg
Lleol ac Awdurdodau
Gwasanaethau Plant (Integreiddio
Swyddogaethau)
(Is-ddeddfwriaeth) (Cymru) 2010

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2010 No. 1142 (W.101)

EDUCATION, WALES

The Local Education Authorities
and Children's Services Authorities
(Integration of Functions)
(Subordinate Legislation) (Wales)
Order 2010